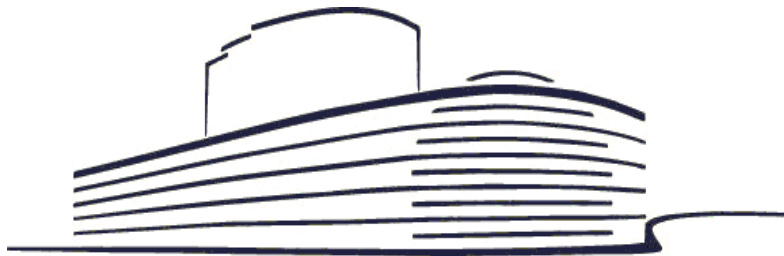


# EUROOPA PARLAMENT



2007 - 2008



Istungi

## PROTOKOLL

**Teisipäev**  
25. september 2007

P6\_PV(2007)09-25

PE 395.724

**ET**

**ET**

## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

## HÄÄLETUSI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

## FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
ITS	fraktsioon Identiteet, Traditsioon, Suveräänsus
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

# Sisukord

1. Istungi algus .....	3
2. Esitatud dokumendid.....	3
3. Otsus kiirmenetluse kohta .....	3
4. Suhkrutööstuse ümberkorraldamine * - Suhkrusektori turgude ühine korraldus * (arutelu) .....	4
5. Hiinas toodetud ohtlikud mänguasjad (arutelu) .....	4
6. Hääletused.....	5
6.1. EÜ ja Panama vaheline teatavaid lennundusküsimusi käsitlev leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	5
6.2. EÜ ja Kirgiisi Vabariigi vaheline teatavaid lennundusküsimusi käsitlev leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
6.3. EÜ ja Jordaania vaheline teatavaid lennundusküsimusi käsitlev leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
6.4. EÜ ja Iisraeli vaheline teadus- ja tehnikaalase koostöö leping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
6.5. Bulgaaria ja Rumeenia osalemine EMÜ ja San Marino vahelises koostöö- ja tolliliidulepingus * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
6.6. Soome antav riigiabi seemnete ja teraviljaseemnete jaoks * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	7
6.7. Rummi aktsiis * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	7
6.8. Kaherattaliste mootorsõidukite sõitjakäepidemed (kodifitseeritud versioon) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	7
6.9. Kaherattaliste mootorsõidukite tugihargid (kodifitseeritud versioon) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	8
6.10. Kahe- ja kolmerattaliste mootorsõidukite tagumine registreerimismärk (kodifitseeritud versioon) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	8
6.11. Konkurentsieeskirjade rakendamiskord raudtee-, maantee- ja siseveetranspordis (kodifitseeritud versioon) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	8
6.12. Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite tahavaatepeeglid (kodifitseeritud versioon) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	9

6.13. Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite ümbermineku kaitsekonstruktsioonid (kodifitseeritud versioon) ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	9
6.14. Statistika hariduse ja elukestva õppe valdkonnas ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	9
6.15. Ühenduse raudteede arendamine ***III (hääletus) .....	9
6.16. Ühenduse raudteesüsteemis vedureid ja ronge juhtivate vedurijuhtide sertifitseerimine ***III (hääletus) .....	10
6.17. Rongireisijate õigused ja kohustused ***III (hääletus) .....	10
6.18. Suhkrutööstuse ümberkorraldamine * (hääletus) .....	10
6.19. Suhkrusektori turgude ühine korraldus * (hääletus) .....	11
6.20. Euroopa taastuvenergia tegevuskava (hääletus) .....	11
7. Selgitused hääletuse kohta .....	12
8. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	12
9. Eelmise istungi protokollu kinnitamine .....	13
10. Surmanuhtluse moratorium (arutelu) .....	13
11. Läbirääkimised Mercosuri riikidega piirkondadevahelise assotsiatsioonilepingu sõlmimise osas ja Brasiiliaga uue kahepoolse strateegilise partnerluse osas (arutelu) .....	13
12. Roheline raamat linnatranspordi kohta (arutelu) .....	14
13. Infotund (küsimused komisjonile) .....	14
14. Euroopa Tehnoloogiainstituut ***I (arutelu) .....	16
15. Euroopa ühise energiaalase välispoliitika suunas (arutelu) .....	16
16. Maa tootmisest kõrvaldamine 2008. aastal (arutelu) .....	17
17. Järgmise istungi päevakord .....	17
18. Istungi lõpp .....	17
KOHALOLIJATE NIMEKIRI .....	19

## PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
asepresident

### 1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

### 2. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud parlamendiliikmed:

resolutsiooni ettepanekud (kodukorra artikkel 113):

- Roberta Alma Anastase. Resolutsiooni ettepanek: Rumeenia keele säilitamine mitmekeelsuse ja kultuurilise mitmekesisuse edendamise kontekstis (B6-0349/2007)

edasi saadetud

vastutavale  
komisjonile :

CULT

nõuandvad  
komisjonid :

LIBE

### 3. Otsus kiirmenetluse kohta

Nõukogu ja komisjoni taotlus kiirmenetluse kohaldamise kohta (kodukorra artikkel 134):

- ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse erand määrusest (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) seoses maa tootmisest kõrvaldamisega 2008. aastal [KOM(2007)0523 - C6-0302/2007 - 2007/0194(CNS)]

Sõna võttis Neil Parish.

Otsustati kohaldada kiirmenetlust.

See punkt lisati käesoleva istungi päevakorra lõppu.

Hääletus: 26.09.2007 kell 12.00.

Täiskogule muudatusettepanekute esitamise tähtaeg on teisipäev, 25.09.2007 kell 12.00.

o  
ooo

Isiklikus küsimuses võttis sõna Martin Schulz, kes meenutas eelmisel päeval üheminutaliste sõnavõttude käigus toimunud sõnavahetust Markus Ferberiga (24.09.2007 protokoll punkt 15) ning vabandas tema suhtes kasutatud karmide sõnade pärast.

#### **4. Suhkrutööstuse ümberkorraldamine \* - Suhkrusektori turgude ühine korraldus \* (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 320/2006, millega luuakse ajutine kava suhkrutööstuse ümberkorraldamiseks ühenduses [KOM(2007)0227 - C6-0176/2007 - 2007/0085(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Katerina Batzeli (A6-0309/2007)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta [KOM(2007)0227 - C6-0177/2007 - 2007/0086(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Katerina Batzeli (A6-0310/2007)

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Katerina Batzeli tutvustas raporteid.

Sõna võtsid László Surján (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Albert Deß fraktsiooni PPE-DE nimel, Csaba Sándor Tabajdi fraktsiooni PSE nimel, Andrzej Tomasz Zapalowski fraktsiooni UEN nimel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, Diamanto Manolakou fraktsiooni GUE/NGL nimel, Hélène Goudin fraktsiooni IND/DEM nimel, Jean-Claude Martinez fraktsiooni ITS nimel, Jana Bobošíková (fraktsioonilise kuuluvuseta), Kyösti Virrankoski fraktsiooni ALDE nimel, Neil Parish, María Isabel Salinas García, Janusz Wojciechowski, Ilda Figueiredo, Kathy Sinnott, Ioannis Gklavakis, Gábor Harangozó ja Zdzisław Zbigniew Podkański.

ISTUNGI JUHATAJA: Mechtild ROTHE  
asepresident

Sõna võtsid Carmen Fraga Estévez, Libor Rouček, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Vladimír Železný, Ville Itälä ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 25.09.2007 protokoll punkt 6.18 ja 25.09.2007 protokoll punkt 6.19.

#### **5. Hiinas toodetud ohtlikud mänguasjad (arutelu)**

Komisjoni avaldus: Hiinas toodetud ohtlikud mänguasjad

Günter Verheugen (komisjoni asepresident) ja Meglena Kuneva (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Malcolm Harbour fraktsiooni PPE-DE nimel, Evelyne Gebhardt fraktsiooni PSE nimel, Toine Manders fraktsiooni ALDE nimel, Hiltrud Breyer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Luca Romagnoli fraktsiooni ITS nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Marianne Thyssen, Erika Mann ja Frédérique Ries.

Sõna võtsid Heide Rühle, Kyriacos Triantaphyllides, Andreas Mölzer, Robert Sturdy, Anna Hedh, Danutė Budreikaitė, Carl Schlyter, Françoise Grossetête, Karin Scheele, Dirk Sterckx, Andreas Schwab, Béatrice Patrie, Jorgo Chatzimarkakis, Nickolay Mladenov, Joan Calabuig Rull, Zuzana Roithová, Elisa Ferreira, Zita Plešinská, Daciana Octavia Sârbu, Bogusław Sonik, Christel Schaldemose, Corien Wortmann-Kool, David Martin, Bernadette Vergnaud, Anne Ferreira, Genowefa Grabowska, Mia De Vits, Roberto Musacchio, Meglena Kuneva ja Günter Verheugen.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Janelly Fourtou, Toine Manders, Karin Riis-Jørgensen, Frédérique Ries, Gianluca Susta ja Danutė Budreikaitė fraktsiooni ALDE nimel: Toodete, sealhulgas eelkõige mänguasjade ohutus (B6-0351/2007);
- Marianne Thyssen, Malcolm Harbour, Corien Wortmann-Kool ja Andreas Schwab fraktsiooni PPE-DE nimel: Toodete, sealhulgas eelkõige mänguasjade ohutus (B6-0352/2007);
- André Brie, Marco Rizzo, Helmuth Markov, Eva-Britt Svensson, Dimitrios Papadimoulis, Mary Lou McDonald ja Roberto Musacchio fraktsiooni GUE/NGL nimel: Ohtlikud mänguasjad (B6-0353/2007);
- Evelyne Gebhardt, Erika Mann, Reino Paasilinna ja Guido Sacconi fraktsiooni PSE nimel: Ohtlikud mänguasjad (B6-0354/2007);
- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli ja Adriana Poli Bortone fraktsiooni UEN nimel: Ohtlikud mänguasjad (B6-0355/2007);
- Hiltrud Breyer, Heide Rühle ja Carl Schlyter fraktsiooni Verts/ALE nimel: Ohtlikud mänguasjad ja tungiv vajadus läbi vaadata mänguasjade ohutuse direktiiv (B6-0356/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2007 *protokolli punkt 6.4.*

## 6. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokolli lisas „Hääletuste tulemused“.

### 6.1. EÜ ja Panama vaheline teatavaid lennundusküsimusi käsitlev leping \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Panama Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta [KOM(2007)0151 - C6-0198/2007 - 2007/0057(CNS)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Paolo Costa (A6-0306/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0387)

### **6.2. EÜ ja Kirgiisi Vabariigi vaheline teatavaid lennundusküsimusi käsitlev leping \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Kirgiisi Vabariigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta [KOM(2007)0189 - C6-0173/2007 - 2007/0065(CNS)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Paolo Costa (A6-0305/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0388)

### **6.3. EÜ ja Jordaania vaheline teatavaid lennundusküsimusi käsitlev leping \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Jordaania Hašimiidi Kuningriigi vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta [KOM(2007)0219 - C6-0201/2007 - 2007/0074(CNS)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Paolo Costa (A6-0304/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0389)

### **6.4. EÜ ja Iisraeli vaheline teadus- ja tehnikaalase koostöö leping \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Iisraeli Riigi vahelise teadus- ja tehnikaalase koostöö lepingu sõlmimise kohta [KOM(2007)0276 - C6-0237/2007 - 2007/0096(CNS)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Angelika Niebler (A6-0316/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)*



## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0390)

### **6.5. Bulgaaria ja Rumeenia osalemine EMÜ ja San Marino vahelises koostöö- ja tolliliidulepingus \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega sõlmitakse Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide nimel Euroopa Majandusühenduse ja San Marino Vabariigi vahelise koostöö- ja tolliliidu lepingu protokoll, milles käsitletakse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia lisamist lepinguosaliste hulka seoses nende riikide ühinemisega Euroopa Liiduga [KOM(2007)0309 - C6-0250/2007 - 2007/0105(CNS)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Helmuth Markov (A6-0324/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0391)

### **6.6. Soome antav riigiabi seemnete ja teraviljaseemnete jaoks \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1947/2005 seoses Soome antava riigiabiga seemnete ja teraviljaseemnete jaoks [KOM(2007)0323 - C6-0245/2007 - 2007/0109(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Neil Parish (A6-0311/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0392)

### **6.7. Rummi aktsiis \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega lubatakse Prantsusmaal kohaldada oma ülemeredepartemangudes toodetud traditsioonilise rummi suhtes vähendatud aktsiisimäära ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu 18. veebruari 2002. aasta otsus 2002/166/EÜ [KOM(2007)0318 - C6-0249/2007 - 2007/0131(CNS)] - Regionaalarengukomisjon. Raportöör: Gerardo Galeote (A6-0318/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0393)

### **6.8. Kaherattaliste mootorsõidukite sõitjakäepidemed (kodifitseeritud versioon) \*\*\*I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport parandatud ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kaherattaliste mootorsõidukite sõitjakäepidemete kohta (kodifitseeritud versioon) [KOM(2006)0265 - C6-0419/2006 - 2003/0058(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Hans-Peter Mayer (A6-0331/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0394)

### **6.9. Kaherattaliste mootorsõidukite tugihargid (kodifitseeritud versioon) \*\*\*I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport parandatud ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kaherattaliste mootorsõidukite tugiharkide kohta (kodifitseeritud versioon) [KOM(2006)0262 - C6-0418/2006 - 2003/0059(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Hans-Peter Mayer (A6-0332/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0395)

### **6.10. Kahe- ja kolmerattaliste mootorsõidukite tagumine registreerimismärk (kodifitseeritud versioon) \*\*\*I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kahe- ja kolmerattaliste mootorsõidukite tagumise registreerimismärgi paigalduskoha kohta (kodifitseeritud versioon) [KOM(2006)0478 - C6-0291/2006 - 2006/0161(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Hans-Peter Mayer (A6-0329/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0396)

### **6.11. Konkurentsieeskirjade rakendamiskord raudtee-, maantee- ja siseveetranspordis (kodifitseeritud versioon) \*\*\*I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus konkurentsieeskirjade rakendamiskorra kohta raudtee-, maantee- ja siseveetranspordis (kodifitseeritud versioon) [KOM(2006)0722 - C6-0433/2006 - 2006/0241(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Hans-Peter Mayer (A6-0333/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)*

#### **ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT**

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0397)

### **6.12. Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite tahavaatepeeglid (kodifitseeritud versioon) \*\*\*I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite tahavaatepeeglite kohta (kodifitseeritud versioon) [KOM(2007)0236 - C6-0126/2007 - 2007/0081(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Hans-Peter Mayer (A6-0330/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)*

#### **ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT**

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0398)

### **6.13. Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite ümbermineku kaitsekonstruktsioonid (kodifitseeritud versioon) \*\*\*I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite ümbermineku kaitsekonstruktsioonide kohta (kodifitseeritud versioon) [KOM(2007)0310 - C6-0163/2007 - 2007/0107(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Hans-Peter Mayer (A6-0334/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)*

#### **ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT**

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0399)

### **6.14. Statistika hariduse ja elukestva õppe valdkonnas \*\*\*I (kodukorra artikkel**

## 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse statistika koostamist ja arendamist hariduse ja elukestva õppe valdkonnas [KOM(2005)0625 - C6-0422/2005 - 2005/0248(COD)] Raportöör: Nikolaos Sifunakis (A6-0307/2007)

*(Antud hääle enamuseks)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2007)0400)

## 6.15. Ühenduse raudteede arendamine \*\*\*III (hääletus)

Raport lepituskomitees heakskiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse nõukogu direktiivi 91/440/EMÜ ühenduse raudteede arendamise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/14/EÜ raudteefrastruktuuri läbilaskevõimsuse jaotamise ja raudteefrastruktuuri kasutustasude kehtestamise kohta [PE-CONS 3635/2007 – C6-0212/2007 – 2004/0047(COD)] - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör Georg Jarzembowski (A6-0314/2007)

*(Antud hääle enamuse heakskiitmiseks)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)*

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0401)

## 6.16. Ühenduse raudteesüsteemis vedureid ja ronge juhtivate vedurijuhtide sertifitseerimine \*\*\*III (hääletus)

Raport lepituskomitees heakskiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv ühenduse raudteesüsteemis vedureid ja ronge juhtivate vedurijuhtide sertifitseerimise kohta [PE-CONS 3636/2007 – C6-0213/2007 – 2004/0048(COD)] - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör Gilles Savary (A6-0315/2007)

*(Antud hääle enamuse heakskiitmiseks)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)*

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0402)

## 6.17. Rongireisijate õigused ja kohustused \*\*\*III (hääletus)

Raport lepituskomitees heakskiidetud ühise teksti kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi

ja nõukogu määrus rongireisijate õiguste ja kohustuste kohta [PE-CONS 3637/2007 – C6-0214/2007 – 2004/0049(COD)] - parlamendi delegatsioon lepituskomitees - Raportöör Dirk Sterckx (A6-0313/2007)

*(Antud häälte enamus heakskiitmiseks)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0403)

### 6.18. Suhkrutööstuse ümberkorraldamine \* (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 320/2006, millega luuakse ajutine kava suhkrutööstuse ümberkorraldamiseks ühenduses [KOM(2007)0227 - C6-0176/2007 - 2007/0085(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Katerina Batzeli (A6-0309/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)*

## EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0404)

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Sõna võtsid Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes taotles vastavalt kodukorra artikli 168 lõikele 2 raporti tagasisaatmist vastutavale komisjonile, Neil Parish (AGRI komisjoni esimees) ja Katerina Batzeli (raportöör) kõnealuse taotluse kohta.

Parlament lükkas taotluse tagasi.

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0404)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud*

- Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf esitas muudatusettepaneku 8 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

### 6.19. Suhkrusektori turgude ühine korraldus \* (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta [KOM(2007)0227 - C6-0177/2007 - 2007/0086(CNS)] - Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon. Raportöör: Katerina Batzeli (A6-0310/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)*

## EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P6\_TA(2007)0405)

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0405)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud*

- Katerina Batzeli (raportöör) esitas muudatusettepaneku 1 kohta suulise muudatusettepaneku, mida ei võetud vastu, sest enam kui 40 parlamendiliiget ei pooldanud selle arvessevõtmist.

## 6.20. Euroopa taastuenergia tegevuskava (hääletus)

Raport Euroopa taastuenergia tegevuskava kohta [2007/2090(INI)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Britta Thomsen (A6-0287/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 20 )*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0406)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud*

Britta Thomsen (raportöör), enne lõplikku hääletust.

## 7. Selgitused hääletuse kohta

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta*

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

Raport: Georg Jarzembowski - A6-0314/2007:

- Andreas Mölzer, Carlo Fatuzzo

Raportid: Katerina Batzeli - (A6-0309/2007, A6-0310/2007):

- Czesław Adam Siekierski, Jan Březina, Hynek Fajmon, Danutė Budreikaitė

## 8. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des

votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimelise hääletuse tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

Bárbara Dührkop Dührkop teatas, et tema hääletusseade ei töötanud Paolo Costa raporti (A6-0306/2007) hääletuse ajal.

Nils Lundgren teatas, et tema hääletusseade ei töötanud Georg Jarzembowski raporti (A6-0314/2007) hääletuse ajal.

Mario Mauro teatas, et tema hääletusseade ei töötanud ühegi hääletuse ajal.

Marie-Hélène Descamps teatas, et tema hääletusseade ei töötanud Britta Thomseni raporti (A6-0287/2007) muudatusettepaneku 14 esimese osa hääletuse ajal.

Karl-Heinz Florenz teatas, et ta oli kohal, kuid ei osalenud kõikidel hääletustel.

*(Istung katkestati kell 12.35 ja jätkus kell 15.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS  
asepresident

## **9. Eelmise istungi protokollki kinnitamine**

Kader Arif on teatanud, et vaatamata tema kohalolekule ei ole tema nime kohalolijate nimekirja kantud.

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

## **10. Surmanuhtluse moratorium (arutelu)**

Nõukogu avaldus: Surmanuhtluse moratorium

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) esines avaldusega.

Sõna võtsid Laima Liucija Andrikiene fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Marco Pannella fraktsiooni ALDE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel Martin Schulzi sõnavõtu kohta, Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jean-Claude Martinez fraktsiooni ITS nimel, Irena Belohorská (fraktsioonilise kuuluvuseta), Maria da Assunção Esteves, Pasqualina Napoletano, Hélène Flautre, Piia-Noora Kauppi, Józef Pinior, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska, Manuel Lobo Antunes, Martin Schulz, kes võttis sõna isiklikus küsimuses pärast Konrad Szymański sõnavõttu ja Monica Frassoni, kes esitas nõukogule küsimuse, millele vastas Manuel Lobo Antunes.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Laima Liucija Andrikiene fraktsiooni PPE-DE nimel: Surmanuhtluse moratooriumit käsitleva nõukogu otsuse rakendamine (B6-0357/2007);

- Pasqualina Napoletano, Raimon Obiols i Germà, Elena Valenciano Martínez-Orozco ja Józef Pinior fraktsiooni PSE nimel: Surmanuhtluse üldine moratoorium (B6-0358/2007);

- Marco Cappato, Marco Pannella, Frédérique Ries, Sarah Ludford ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel: Surmanuhtluse üldise moratooriumi algatus (B6-0359/2007);

- Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda, Milan Horáček, Monica Frassoni ja Daniel Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel: Surmanuhtluse moratooriumit käsitleva nõukogu otsuse rakendamine (B6-0360/2007);

- André Brie, Luisa Morgantini, Vittorio Agnoletto ja Willy Meyer Pleite fraktsiooni GUE/NGL nimel: Euroopa Liidu Nõukogu strateegia surmanuhtluse rahvusvahelist moratooriumit käsitleva ÜRO Peaassamblee resolutsiooni vastuvõtmiseks (B6-0361/2007).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.09.2007 *protokolli punkt 9.3.*

## **11. Läbirääkimised Mercosuri riikidega piirkondadevahelise assotsiatsioonilepingu sõlmimise osas ja Brasiiliaga uue kahepoolse strateegilise partnerluse osas (arutelu)**

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Läbirääkimised Mercosuri riikidega piirkondadevahelise assotsiatsioonilepingu sõlmimise osas ja Brasiiliaga uue kahepoolse strateegilise partnerluse osas

Manuel Lobo Antunes (nõukogu eesistuja) ja Ján Figel' (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA  
asepresident

Sõna võtsid Daniel Varela Suanzes-Carpegna fraktsiooni PPE-DE nimel, Erika Mann fraktsiooni PSE nimel, Ignasi Guardans Cambó fraktsiooni ALDE nimel, Liam Aylward fraktsiooni UEN nimel, Alain Lipietz fraktsiooni Verts/ALE nimel, Helmuth Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Małgorzata Handzlik, Edite Estrela, Johan Van Hecke, Seán Ó Neachtain, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, David Martin, Nathalie Griesbeck, Luís Queiró, Silvia-Adriana Țicău, Georgios Papastamkos, Józef Pinior, Vasco Graça Moura, Sérgio Sousa Pinto, Charles Tannock, David Casa, Manuel Lobo Antunes ja Ján Figel'.

Arutelu lõpetati.

## **12. Roheline raamat linnatranspordi kohta (arutelu)**

Komisjoni teatis: Roheline raamat linnatranspordi kohta

Jacques Barrot (komisjoni asepresident) esitas teatise.



Ilma kõnelejate nimekirjata toimunud arutelu jooksul esitasid küsimusi allnimetatud parlamendiliikmed ja neile vastas Jacques Barrot: Georg Jarzembowski, Saïd El Khadraoui, Jean Marie Beaupuy, Jan Olbrycht, Ulrich Stockmann, Michael Cramer, Jörg Leichtfried, Gilles Savary, Inés Ayala Sender, Silvia-Adriana Țicău ja Brigitte Douay.

"Catch the eye" menetlus on suletud.

ISTUNGI JUHATAJA: Diana WALLIS  
asepresident

### **13. Infotund (küsimused komisjonile)**

Parlament vaatas läbi komisjonile esitatavad küsimused (B6-0316/2007).

#### *Esimene osa*

Küsimus 32 (Richard Corbett): Spordi eripära arvestamine.

Ján Figel' (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Richard Corbett, Reinhard Rack ja Manolis Mavrommatis.

Küsimus 33 (Chris Davies): Biokütused.

Andris Piebalgs (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Chris Davies, Jörg Leichtfried ja Georgios Papastamkos.

Küsimus 34 (Brian Crowley): WTO läbirääkimiste hetkeseis.

Mariann Fischer Boel (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Brian Crowley, Marian Harkin ja Jörg Leichtfried.

#### *Teine osa*

Küsimus 35 (Georgios Papastamkos): Doha vooru põllumajandusläbirääkimised.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Georgios Papastamkos, Reinhard Rack ja Jim Allister.

Küsimus 36 tunnistati vastuvõetamatuks, sest selle autor pole enam parlamendi liige.

Küsimus 37 (Ioannis Gklavakis): Veinituru ühise korralduse muutmine.

Mariann Fischer Boel vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Ioannis Gklavakis.

Küsimus 38 (Katerina Batzeli): Ühise põllumajanduspoliitika toetuse maksmine põlengute tõttu kannatada saanud piirkondadele.

Küsimus 39 (Georgios Karatzaferis): Valitsusväliste organisatsioonide ja organite rahastamine viivitamatuks taasmetsastamiseks Kreekas.

Mariann Fischer Boel vastas küsimustele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Stavros Arnautakis (autori asendaja).

Küsimus 40 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Teadusuuringute rahastamine.

Janez Potočnik (komisjoni liige) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Justas Vincas Paleckis ja Paul Rübig.

Küsimus 41 (Esko Seppänen): ITERi projekt.

Janez Potočnik vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Esko Seppänen.

Küsimus 42 (Carl Schlyter): Nanotehnoloogia.

Janez Potočnik vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Carl Schlyter, Paul Rübig ja Piia-Noora Kauppi.

Küsimustele 43 ja 44 vastatakse kirjalikult.

Küsimus 45 (Sarah Ludford): Londoni bussid.

Jacques Barrot (komisjoni asepresident) vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Sarah Ludford.

Küsimus 46 (Silvia-Adriana Țicău): Bukaresti, Constanța ja Sofia ühendamine Euroopa kiirraudteevõrgustikuga.

Jacques Barrot vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Silvia-Adriana Țicău.

Küsimus 47 (Bernd Posselt): Pariisi-Budapesti ning Strasbourgi-Brüsseli vahelised kiirrongiliinid.

Jacques Barrot vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Bernd Posselt.

Küsimus 48 (Dimitrios Papadimoulis): Kreeka kohtu lõplik otsus Olympic Airwaysi (OA) kohta.

Jacques Barrot vastas küsimusele ja täiendavale küsimusele, mille esitas(id) Dimitrios Papadimoulis.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Komisjoni infotund lõppes.

Sõna võttis Jörg Leichtfried, kes juhtis tähelepanu sellele, kui raske on saada küsimustele suulisi ja mitte kirjalikke vastuseid (istungi juhataja võttis selle teadmiseks ja märkis, et igal juhul pöörab parlamendi reformi töörühm infotunni küsimusele erilist tähelepanu).

*(Istung katkestati kell 19.30 ja jätkus kell 21.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS  
asepresident

## **14. Euroopa Tehnoloogiainstituut \*\*\*I (arutelu)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega asutatakse Euroopa Tehnoloogiainstituut [KOM(2006)0604 - C6-0355/2006 - 2006/0197(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Reino Paasilinna (A6-0293/2007)

Sõna võttis Ján Figel' (komisjoni liige).

Reino Paasilinna tutvustas raportit.

Sõna võtsid Nina Škottová (BUDG komisjoni arvamuse koostaja), Umberto Guidoni (CONT komisjoni arvamuse koostaja), Erna Hennicot-Schoepges (CULT komisjoni arvamuse koostaja), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (JURI komisjoni arvamuse koostaja), Romana Jordan Cizelj fraktsiooni PPE-DE nimel, Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, Jorgo Chatzimarkakis fraktsiooni ALDE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, David Hammerstein fraktsiooni Verts/ALE nimel, Derek Roland Clark fraktsiooni IND/DEM nimel, Lydia Schenardi fraktsiooni ITS nimel, Roger Helmer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Gunnar Hökmark, Robert Goebbels, Grażyna Staniszewska, Ryszard Czarnecki, Alyn Smith, Angelika Niebler, Gyula Hegyi, Kyösti Virrankoski, Vasco Graça Moura, Jerzy Buzek, Teresa Riera Madurell, Lambert van Nistelrooij ja Silvia-Adriana Țicău.

ISTUNGI JUHATAJA: Luisa MORGANTINI  
asepresident

Sõna võtsid Józef Pinior, Dorette Corbey ja Ján Figel'.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2007 *protokolli punkt 6.1.*

## **15. Euroopa ühise energiaalase välispoliitika suunas (arutelu)**

Raport Euroopa ühise energiaalase välispoliitika suunas liikumise kohta [2007/2000(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0312/2007)

Jacek Saryusz-Wolski tutvustas raportit.

Sõna võttis Andris Piebalgs (komisjoni liige).

Sõna võtsid Jean-Pierre Audy (INTA komisjoni arvamuse koostaja), Umberto Guidoni (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Lena Ek (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Christopher Beazley fraktsiooni PPE-DE nimel, Justas Vincas Paleckis fraktsiooni PSE nimel, István Szent-Iványi fraktsiooni ALDE nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Rebecca Harms fraktsiooni Verts/ALE nimel, Tobias Pflüger fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Alessandro Battilocchio (fraktsioonilise kuuluvuseta), Tunne Kelam, Hannes Swoboda, Samuli Pohjamo, Inese Vaidere, Marie Anne Isler Béguin, Miguel Portas, Thomas Wise, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Libor Rouček, Henrik Lax, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Jana Hybášková, Ana Maria Gomes, Šarūnas Birutis, Anna Ibrisagic, Adrian Severin, Alejo Vidal-Quadras, Roberta Alma Anastase, Bogdan Klich ja Andris Piebalgs.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2007 *protokolli punkt 6.5.*

## **16. Maa tootmisest kõrvaldamine 2008. aastal (arutelu)**

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse erand määrusest (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade

ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks) seoses maa tootmisest kõrvaldamisega 2008. aastal [KOM(2007)0523 - C6-0302/2007 - 2007/0194(CNS)] - AGRI komisjon

Sõna võttis Mariann Fischer Boel (komisjoni liige).

Sõna võtsid Neil Parish (AGRI komisjoni esimees), Esther De Lange fraktsiooni PPE-DE nimel, Luis Manuel Capoulas Santos fraktsiooni PSE nimel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf fraktsiooni Verts/ALE nimel, Vincenzo Aita fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jim Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Esther Herranz García, Rosa Miguélez Ramos, Bernadette Bourzai ja Mariann Fischer Boel.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 26.09.2007 *protokolli punkt 6.3*.

## **17. Järgmise istungi päevakord**

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 395.008/OJME).

## **18. Istungi lõpp**

Istung lõppes kell 00.05.

Harald Rømer

peasekretär

Hans-Gert Pöttering

president

## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

25.9.2007

Allakirjutanud:

Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghезio, Borrell Fontelles, Bossi, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Correia, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuşşis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure,

Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez, Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moisuc, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morin, Morŭn, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirker, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka